

# KATHARINA KAPPS

<https://www.linkedin.com/in/katharina-kapps/>

Address: Frühlingsstraße 10, 97834 Birkenfeld, Germany

## PROFESSIONAL SUMMARY

Highly skilled and reliable translator with excellent time management skills and experience in various different fields of translation. My main areas of expertise include software & video game localization, and marketing & SEO documents.

### *Languages:*

German (native), English (C2), Spanish (B1), French (B1)

### *Services:*

Translation (EN > DE), MTPE (EN > DE), Proofreading, Editing, Copywriting, Content Writing

### *Relevant Computer skills:*

SDL Trados Studio, HTML, CSS, JavaScript, XML, PHP, Python, Photoshop, Microsoft Office

## EXPERIENCE

### **Freelance Translator**

**2021- Present**

*English > German*

Main fields: Marketing, SEO, video games, software, literature, travel & tourism, business & finance, online shops & websites

- Delivered high-quality translations within tight deadlines, exceeding client expectations.
- Replicated flow, style and overall meaning of original texts and ensured cultural nuances and idiomatic expressions were conveyed in the translated text.
- Conducted research and used reference materials to ensure the accuracy of translations and composed texts.
- Reviewed final works from other translators to ensure they adhered to grammatical rules and are error-free.
- Edited machine translations to make the output sound natural and fluent.
- Created SEO-optimized written content to improve search engine rankings and increase website traffic.

### **SEO Consultant & Web Developer**

**2020- 2021**

*Online Rebellion, Würzburg*

Primary tasks: Copywriting, Content Writing & Editing, SEO optimization, Content Marketing, Web Development, Keyword Research

- Created SEO-optimized content including website pages, blog posts, and articles.
- Optimized old website content with up-to-date SEO guidelines and increased traffic by 20%.
- Proofread and edited content created by our clients.
- Established content strategy and editorial plans for upcoming projects.
- Developed professional websites & tested online shops for functional and linguistic errors before launch.

**Freelance Translator****2013- 2015***English > German*

Main fields: Travel &amp; tourism, business &amp; finance, instruction manuals, blog articles

- Applied language skills such as grammar, syntax, semantics, style and appropriate terminology.
- Consistently completed work by deadline.
- Successfully taken several tests with score above average.
- Maintained confidentiality and handled sensitive information with professionalism.

**EDUCATION****Bachelor of Arts,**

Julius-Maximilians-Universität Würzburg

**2017- 2020****English Language Studies & Digital Humanities***Relevant coursework: Advanced English Linguistics, Translation, Literary & Cultural Studies, Machine Learning, Programming, Applied Computer Linguistics***General Higher Education Entrance Qualification (Abitur)**

Staatliche Berufsoberschule Marktheidenfeld

**2015- 2017****Certified European Correspondent,**

Würzburger Dolmetscherschule

**2011- 2012****First Language: English, Second Language: French***Relevant coursework: Translation, Interpreting, Linguistics***Certified Foreign Language Correspondent,**

Würzburger Dolmetscherschule

**2009- 2011****First Language: Spanish, Second Language: English***Relevant coursework: Translation, Interpreting, Linguistics*